

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:452553-2020:TEXT:DE:HTML>

**Deutschland-Frankfurt am Main: Dienstleistungen von Architektur-
und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen
2020/S 187-452553**

Berichtigung

Bekanntmachung über Änderungen oder zusätzliche Angaben

Dienstleistungen

(Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union, [2020/S 165-401375](#))

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber

- I.1) **Name und Adressen**
Offizielle Bezeichnung: DB Netz AG (Bukr 16)
Postanschrift: Theodor-Heuss-Allee 7
Ort: Frankfurt am Main
NUTS-Code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt
Postleitzahl: 60486
Land: Deutschland
Kontaktstelle(n): Winzer, Anke
E-Mail: anke.winzer@deutschebahn.com
Telefon: +49 3412342292
Fax: +49 3412342399
Internet-Adresse(n):
Hauptadresse: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Abschnitt II: Gegenstand

- II.1) **Umfang der Beschaffung**
II.1.1) **Bezeichnung des Auftrags:**
Neubaustrecke Dresden-Prag Planungsleistungen grenzübergreifender Planungsraum
Referenznummer der Bekanntmachung: 20FEI45508
II.1.2) **CPV-Code Hauptteil**
71240000 Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen
II.1.3) **Art des Auftrags**
Dienstleistungen
II.1.4) **Kurze Beschreibung:**
Gewerkeübergreifende Planungsleistungen für die Realisierung eines neuen Abschnittes der Bahnstrecke
Dresden – Prag in den Leistungsphasen 1/2 für den Projektteil 2, dem grenzüberschreitenden Planungsraum.
Für den Projektteil 2:
— PT 2 a) Volltunnelvariante bzw PT 2b) Teiluntertunnelung im Bereich des grenzüberschreitenden
Planungsraumes.

Abschnitt VI: Weitere Angaben

- VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**
22/09/2020
- VI.6) **Referenz der ursprünglichen Bekanntmachung**
Bekanntmachungsnummer im ABI.: [2020/S 165-401375](#)

Abschnitt VII: Änderungen

- VII.1) **Zu ändernde oder zusätzliche Angaben**
- VII.1.2) **In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text**

Abschnitt Nummer: I.3)

Stelle des zu berichtigenden Textes: Kommunikation

Anstatt:

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter//DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=EBzHR%252fDnF%252bc%253d>

muss es heißen:

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter//DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=b1%252bbiakMjkE%253d>

Abschnitt Nummer: III.1.3)

Stelle des zu berichtigenden Textes: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Anstatt:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

1.1 Nachweis der Leistungsfähigkeit des Unternehmens: Nachweis von mind. 2 Referenzprojekten komplexer Aus- oder Neubauprojekte von Eisenbahninfrastrukturmaßnahmen, mit Anteilen der Gewerke Tunnelbau mit Maschinenvortrieb (nur 1.), konstruktiver Ingenieurbau, Verkehrsanlage und technische Ausrüstung, sowie technische Streckenausrüstung davon:

1. Tunnelbaumaßnahme GWU > 150 000 000 EUR (netto),

2. Linienbaumaßnahme GWU > 100 000 000 EUR (netto).

Mindestdauer der Planungsleistung 2 Jahre in den Lph 1 und 2 oder vergleichbar oder höherwertig Lph 3 und 4 oder vergleichbar Nachweise in Tabellenform: Projektbezeichnung/Beschreibung der Bauaufgabe, AG/Ansprechpartner,, Zeitraum, Wertumfang.

1.2 Durch den Bewerber ist zu versichern, dass er über mind. 1 Arbeitsplatz, welcher die Projektdurchführung mit der BIM-Methodik, mittels geeigneter Hardware oder vergleichbarer netzwerkbasierter Technik ermöglicht

und über ≥ 1 Mitarbeiter, welcher in der BIM Methodik und der BIM unterstützenden Software geschult ist, verfügt.

2.1 Planungsleiter*

Ingenieur aus dem Fachgebiet Ingenieurbau oder Verkehrsanlagen und Berufserfahrung > 10 Jahre in der Leitung der Planung von komplexen Aus- oder Neubaumaßnahmen bei Eisenbahninfrastrukturprojekten in Generalplanerverantwortung einschließlich der Planung, Koordination und Organisation.

Nachweis von mind. 2 Referenzprojekten in der Bearbeitung und Leitung von Planungsleistungen mit folgenden Leistungsinhalten:

- Objektplanung und Tragwerksplanung Tunnelbau;
- Objektplanung und Tragwerksplanung konstruktiver Ingenieurbau;
- Objektplanung Verkehrsanlagen.

Als Referenz werden nur Projekte mit GWU > 100 000 000 EUR (netto), mit einer Mindestdauer der Planungsleistung 2 Jahre in den Lph 1 und 2 oder vergleichbar oder höherwertig Lph 3 und 4 oder vergleichbar, anerkannt. Der Nachweis muss die Leitungsfunktion dezidiert beschreiben.

2.2 Stellvertretende Planungsleiter* (mindestens 1) wie vor 2.1, jedoch Nachweis von mind. 2 Referenzprojekten mit GWU > 50 000 000 EUR (netto) und Nachweis der Tschechisch- oder Slowakischkenntnisse mindestens auf Niveau B2

2.3 Ingenieur mit Berufserfahrung > 5 Jahre in der Planung nachfolgender Fachgebiete von komplexen Aus- oder Neubaumaßnahmen bei Eisenbahninfrastrukturprojekten mit gewerkeübergreifender Koordinierung in den Lph 1 und 2 oder vergleichbar oder höherwertig Lph 3 und 4 oder vergleichbar.

Nachweis von mind. 1 Referenzprojekt in der Bearbeitung von Planungsleistungen je Fachgebiet/Gewerk.

Als Referenz werden nur Projekte mit einem GWU > 50 000 000 EUR (netto), mit einer Mindestdauer der Planungsleistung 2 Jahre anerkannt.

Je nachfolg. Leistungsbild ist 1 unter Beachtung der vorgenannten Kriterien 1 Personal zu benennen.

- Tunnelbau mit Maschinenvortrieb;
- Konstruktiver Ingenieurbau;
- Verkehrsanlagen Mindestinhalt: Oberbau, Kabeltiefbau, Entwässerung;
- Technische Ausrüstung Tunnel Mindestinhalt:

Tunnellöschwasserleitung- und -behälter, Belüftungstechnik, Klimatechnik für techn. Geräte;

- Tief-/Spezialtiefbau Mindestinhalt: Tiefengründungen, Bohrpfahlarbeiten;

— Technische Streckenausrüstung Inhalt: Oberleitungsanlagen, 50Hz, Leit- und Sicherungstechnik, Telekommunikation und GSM-R – es ist eines dieser Inhalte zu erfüllen.

2.4.1 BIM-Gesamtkoordinator*: Nachweis von mind. 1 Referenzprojekt mit den unter 2.3 benannten Kriterien, jedoch zusätzlich mit mind. 2 Jahren Erfahrung in der Anwendung der BIM Methodik in Eisenbahninfrastrukturprojekten.

Aus den Angaben zu Tätigkeiten bei dem Referenzprojekt müssen Kenntnisse im Umgang mit bis zu 5D-objektorientierter Modellierung, sowie digitaler Kollaboration der Planungsgewerke erkennbar sein.

Je nachfolg. Leistungsbild ist 1 Personal zu benennen.

2.4.2 Weiterhin ist je Fachplanungsteam ein BIM-Koordinator für nachfolgende Gewerke nachzuweisen. Es gelten die unter 2.4.1 benannten Kriterien.

- Tunnelbau;
- Konstruktiver Ingenieurbau;
- Verkehrsanlagen;
- Technische Aus.

muss es heißen:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

1.1 Nachweis der Leistungsfähigkeit des Unternehmens: Nachweis von mind. 2 Referenzprojekten komplexer Aus- oder Neubauprojekte von Eisenbahninfrastrukturmaßnahmen, mit Anteilen der Gewerke Tunnelbau mit Maschinenvortrieb (nur 1.), konstruktiver Ingenieurbau, Verkehrsanlage und technische Ausrüstung, sowie technische Streckenausrüstung davon:

1. Tunnelbaumaßnahme GWU > 150 000 000 EUR (netto),
2. Linienbaumaßnahme GWU > 100 000 000 EUR (netto).

Minstdauer der Planungsleistung 2 Jahre in den Lph 1 und 2 oder vergleichbar oder höherwertig Lph 3 und 4 oder vergleichbar Nachweise in Tabellenform: Projektbezeichnung/Beschreibung der Bauaufgabe, AG/ Ansprechpartner,, Zeitraum, Wertumfang

1.2 Durch den Bewerber ist zu versichern, dass er über mind. 1 Arbeitsplatz, welcher die Projektdurchführung mit der BIM-Methodik, mittels geeigneter Hardware oder vergleichbarer netzwerkbasierter Technik ermöglicht

und über ≥ 1 Mitarbeiter, welcher in der BIM Methodik und der BIM unterstützenden Software geschult ist, verfügt.

2.1 Planungsleiter*

Ingenieur aus dem Fachgebiet Ingenieurbau oder Verkehrsanlagen und Berufserfahrung > 10 Jahre in der Leitung der Planung von komplexen Aus- oder Neubaumaßnahmen bei Eisenbahninfrastrukturprojekten in Generalplanerverantwortung einschließlich der Planung, Koordination und Organisation.

Nachweis von mind. 2 Referenzprojekten in der Bearbeitung und Leitung von Planungsleistungen mit folgenden Leistungsinhalten:

- Objektplanung und Tragwerksplanung Tunnelbau;
- Objektplanung und Tragwerksplanung konstruktiver Ingenieurbau;
- Objektplanung Verkehrsanlagen.

Als Referenz werden nur Projekte mit GWU > 100 000 000 EUR (netto), mit einer Mindestdauer der Planungsleistung 2 Jahre in den Lph 1 und 2 oder vergleichbar oder höherwertig Lph 3 und 4 oder vergleichbar, anerkannt. Der Nachweis muss die Leitungsfunktion dezidiert beschreiben.

2.2 Stellvertretende Planungsleiter* (mindestens 1) wie vor 2.1, jedoch Nachweis von mind. 2 Referenzprojekten mit GWU > 50 000 000 EUR (netto) und Nachweis der Tschechisch- oder Slowakischkenntnisse mindestens auf Niveau B2

2.3 Ingenieur mit Berufserfahrung > 5 Jahre in der Planung nachfolgender Fachgebiete von komplexen Aus- oder Neubaumaßnahmen bei Eisenbahninfrastrukturprojekten mit gewerkeübergreifender Koordinierung in den Lph 1 und 2 oder vergleichbar oder höherwertig Lph 3 und 4 oder vergleichbar.

Nachweis von mind. 1 Referenzprojekt in der Bearbeitung von Planungsleistungen je Fachgebiet/Gewerk.

Als Referenz werden nur Projekte mit einem GWU > 50 000 000 EUR (netto), mit einer Mindestdauer der Planungsleistung 2 Jahre anerkannt.

Je nachfolg. Leistungsbild ist 1 unter Beachtung der vorgenannten Kriterien 1 Personal zu benennen.

- Tunnelbau mit Maschinenvortrieb;
- Konstruktiver Ingenieurbau;
- Verkehrsanlagen Mindestinhalt: Oberbau, Kabeltiefbau, Entwässerung;
- Technische Ausrüstung Tunnel Inhalt:

Tunnellöschwasserleitung- und -behälter, Belüftungstechnik, Klimatechnik für techn. Geräte,

— Der Planer/Fachplaner muss mindestens einen dieser Inhalte erfüllen;

— Tief-/Spezialtiefbau Mindestinhalt: Tiefengründungen, Bohrpfahlarbeiten;

— Technische Streckenausrüstung Inhalt: Oberleitungsanlagen, 50Hz, Leit- und Sicherungstechnik, Telekommunikation und GSM-R – es ist eines dieser Inhalte zu erfüllen.

2.4.1 BIM-Gesamtkoordinator*: Nachweis von mind. 1 Referenzprojekt mit den unter 2.3 benannten Kriterien, jedoch zusätzlich mit mind. 2 Jahren Erfahrung in der Anwendung der BIM Methodik in Eisenbahninfrastrukturprojekten.

Aus den Angaben zu Tätigkeiten bei dem Referenzprojekt müssen Kenntnisse im Umgang mit bis zu 5D-objektorientierter Modellierung, sowie digitaler Kollaboration der Planungsgewerke erkennbar sein.

Je nachfolg. Leistungsbild ist 1 Personal zu benennen.

2.4.2 Weiterhin ist je Fachplanungsteam ein BIM-Koordinator für nachfolgende Gewerke nachzuweisen. Es gelten die unter 2.4.1 benannten Kriterien.

— Tunnelba.

Abschnitt Nummer: III.1.3)

Stelle des zu berichtenden Textes: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Anstatt:

Rüstung

— Technische Streckenausrüstung

Zu 2.1-2.4.2: Nachweise in Tabellenform: Projektbezeichnung, AG/Ansprechpartner, Leistungsbilder und Leistungsphasen, Zeitraum

Zu 2.1, 2.2 und 2.4.1*) Durch die Personale ist mit Unterschrift zu versichern, dass die benannten Referenzen die geforderten Leistungskriterien beinhalten, der Mitarbeiter über die geforderte Qualifikation verfügt und in der Funktion in den benannten Referenzobjekten eingesetzt war. Durch seine Unterschrift gibt er das Einverständnis zu einer möglichen Überprüfung der angegebenen Referenzen durch den AG und ihm die möglichen Rechtsfolgen der Abgabe einer falschen Erklärung bekannt sind.

Zu 2.3 und 2.4.2

Durch den Bieter ist durch Eigenerklärung zu bestätigen, dass die für die Ausführung vorgesehenen Personale die geforderte Qualifikation sowie Berufserfahrung erfüllen.

Zu 2.1 bis 2.4.2 Als Ingenieure gelten Mitarbeiter mit einem Fachhochschul- bzw. Hochschulabschluss oder gleichw. anerkannter Abschluss im Fachgebiet.

Zu 2.1 bis 2.4.2

Als Nachweis, zur fachlichen Eignung der vorab tabellarischen, benannten Positionen, können auch sich wiederholende Projektreferenzen benannt werden.

Der Bieter ist berechtigt, eine natürliche Person für mehrere oben gelistete Positionen zu benennen.

Voraussetzung ist, dass dieser Mitarbeiter alle für diese Positionen vorgeschriebenen Qualifikationskriterien erfüllt. Eine natürliche Person kann jedoch maximal 2 fachliche Positionen innehaben, davon ausgenommen ist der Planungsleiter, der keine andere Arbeitsposition ausüben kann

2.5 Staatlich autorisierte Ingenieure

Der Bieter bestätigt mit seiner Unterschrift, dass mit Angebotsabgabe die in Anlage 19 der Verdingungsunterlagen aufgeführten Personale im Ingenieurvertrag unter § 14 „Staatlich autorisierte Ingenieure in der Tschechischen Republik“ benennt und diese im Auftragsfall eingesetzt werden.

Für die im Ingenieurvertrag unter § 14 benannten Personale „Staatlich autorisierte Ingenieure in der Tschechischen Republik“ sind mit Angebotsabgabe die in Anlage 19 benannten erforderlichen Unterlagen einzureichen. Sofern diese zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe noch nicht vorliegen, sind die Unterlagen bis spätestens 8 Wochen nach Zuschlagserteilung dem AG unaufgefordert zur Prüfung vorzulegen.

Vorgesehene Mitarbeiter, welche für den Nachweis der Eignung (Abschnitt III.1.3)) herangezogen werden, sind im Teilnahmeantrag zu nennen und dürfen während des Vergabeverfahrens nicht ausgetauscht werden.

Ein Austausch der Mitarbeiter, welche zur Erreichung der Eignungsanforderungen herangezogen werden, ist während der gesamten Dauer der Leistungserbringung grundsätzlich nicht gestattet und nur aus zwingenden Gründen zulässig. Vor dem Austausch von den genannten Mitarbeitern ist die schriftliche Zustimmung des Auftraggebers einzuholen. Dem Antrag sind zudem sämtliche Formblätter aus dem Vergabeverfahren für den jeweiligen Mitarbeiter beizulegen. Der Austausch ist nur gegen nach den Vorgaben der hiesigen Teilnahmebedingungen geeignete Mitarbeiter zulässig.

Für den Nachweis hat der AG ein Formular zur Verfügung gestellt, dass auf dem Vergabeportal der Deutschen Bahn AG: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal> heruntergeladen werden kann.

muss es heißen:

U

- Konstruktiver Ingenieurbau;
- Verkehrsanlagen;
- Technische Ausrüstung;
- Technische Streckenausrüstung.

Zu 2.1-2.4.2: Nachweise in Tabellenform: Projektbezeichnung, AG/Ansprechpartner, Leistungsbilder und Leistungsphasen, Zeitraum

Zu 2.1, 2.2 und 2.4.1*) Durch die Personale ist mit Unterschrift zu versichern, dass die benannten Referenzen die geforderten Leistungskriterien beinhalteten, der Mitarbeiter über die geforderte Qualifikation verfügt und in der Funktion in den benannten Referenzobjekten eingesetzt war. Durch seine Unterschrift gibt er das Einverständnis zu einer möglichen Überprüfung der angegebenen Referenzen durch den AG und ihm die möglichen Rechtsfolgen der Abgabe einer falschen Erklärung bekannt sind.

Zu 2.3 und 2.4.2

Durch den Bieter ist durch Eigenerklärung zu bestätigen, dass die für die Ausführung vorgesehenen Personale die geforderte Qualifikation sowie Berufserfahrung erfüllen.

Zu 2.1 bis 2.4.2 Als Ingenieure gelten Mitarbeiter mit einem Fachhochschul- bzw. Hochschulabschluss oder gleichw. anerkannter Abschluss im Fachgebiet.

Zu 2.1 bis 2.4.2

Als Nachweis, zur fachlichen Eignung der vorab tabellarischen, benannten Positionen, können auch sich wiederholende Projektreferenzen benannt werden.

Der Bieter ist berechtigt, eine natürliche Person für mehrere oben gelistete Positionen zu benennen.

Voraussetzung ist, dass dieser Mitarbeiter alle für diese Positionen vorgeschriebenen Qualifikationskriterien erfüllt. Eine natürliche Person kann jedoch maximal 2 fachliche Positionen innehaben, davon ausgenommen ist der Planungsleiter, der keine andere Arbeitsposition ausüben kann

2.5 Staatlich autorisierte Ingenieure

Der Bieter bestätigt mit seiner Unterschrift, dass mit Angebotsabgabe die in Anlage 19 der Verdingungsunterlagen aufgeführten Personale im Ingenieurvertrag unter § 14 „Staatlich autorisierte Ingenieure in der Tschechischen Republik“ benennt und diese im Auftragsfall eingesetzt werden.

Für die im Ingenieurvertrag unter § 14 benannten Personale „Staatlich autorisierte Ingenieure in der Tschechischen Republik“ sind mit Angebotsabgabe die in Anlage 19 benannten erforderlichen Unterlagen einzureichen. Sofern diese zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe noch nicht vorliegen, sind die Unterlagen bis spätestens 8 Wochen nach Zuschlagserteilung dem AG unaufgefordert zur Prüfung vorzulegen.

Vorgesehene Mitarbeiter, welche für den Nachweis der Eignung (Abschnitt III.1.3)) herangezogen werden, sind im Teilnahmeantrag zu nennen und dürfen während des Vergabeverfahrens nicht ausgetauscht werden. Ein Austausch der Mitarbeiter, welche zur Erreichung der Eignungsanforderungen herangezogen werden, ist während der gesamten Dauer der Leistungserbringung grundsätzlich nicht gestattet und nur aus zwingenden Gründen zulässig. Vor dem Austausch von den genannten Mitarbeitern ist die schriftliche Zustimmung des Auftraggebers einzuholen. Dem Antrag sind zudem sämtliche Formblätter aus dem Vergabeverfahren für den jeweiligen Mitarbeiter beizulegen. Der Austausch ist nur gegen nach den Vorgaben der hiesigen Teilnahmebedingungen geeignete Mitarbeiter zulässig.

Für den Nachweis hat der AG ein Formular zur Verfügung gestellt, dass auf dem Vergabeportal der Deutschen Bahn AG: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal> heruntergeladen werden kann.

Abschnitt Nummer: III.1.6)

Stelle des zu berichtenden Textes: Geforderte Kautionen oder Sicherheiten

Anstatt:

Sicherheitseinbehalt in Höhe von 8 v.H. der geprüften Brutto-Abrechnungssumme

muss es heißen:

.Sicherheitseinbehalt in Höhe von 8 v.H. der geprüften Brutto-Abrechnungssumme und Bürgschaft für
Mängelansprüche in Höhe von 5 v.H. der Brutto-Abrechnungssumme

Abschnitt Nummer: IV.2.2)

Stelle des zu berichtenden Textes: Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge
Anstatt:

Tag: 25/09/2020

Ortszeit: 10:30

muss es heißen:

Tag: 08/10/2020

Ortszeit: 08:00

VII.2) **Weitere zusätzliche Informationen:**